



6
2

東華三院升讀國內大學獎學金頒獎禮

本年度共有32名正在內地就讀大學課程的院屬畢業生獲頒有關獎學金，合共34項。因應疫情，頒獎禮以網上形式舉行，並邀得中國教育留學交流（香港）中心馬玉娥主任擔任主禮嘉賓，及黃乾亨基金代表黃英傑先生出席觀禮。

TWGHs Mainland Universities Scholarship Presentation Ceremony

A total of 32 TWGHs graduates currently studying in universities in the Mainland China were awarded 34 scholarships this year. Due to the epidemic, the Ceremony had to be held online. Ms. MA Yu'e, Director of the China Education Exchange (Hong Kong) Centre Limited, was invited to be the officiating guest, while Mr. David WONG, representative of the Philip K.H. Wong Foundation, attended the Ceremony as honourable guest.

獎學金 Scholarships	獲獎人數 Number of Awardees
東華三院中國銀行（香港）國內升學獎學金 TWGHs Bank of China (Hong Kong) Mainland University Entrance Scholarship	18
東華三院黃乾亨基金獎學金 TWGHs Philip K.H. Wong Foundation Scholarship	13
東華三院北京清華大學入學獎學金 TWGHs Tsinghua University Entrance Scholarship	2
東華三院文穎怡勤儉忠信獎學金（升讀國內大學獎學金） Ms. Ginny Man Virtues of TWGHs Scholarship (for Mainland University Studies)	1

文穎怡主席（上圖）及主禮嘉賓中國教育留學交流（香港）中心馬玉娥主任（下圖）於網上頒獎禮上祝賀各得獎者。

Ms. Ginny MAN (upper photo), the Chairman, and Ms. MA Yu'e (lower photo), Director of China Education Exchange (Hong Kong) Centre Limited, the officiating guest, congratulated all awardees at the online Ceremony.



其中一位得獎者分享在內地升讀大學的經歷。
One of the awardees shared her experiences of university studies in the Mainland China.



30
1

東華三院學生大使培訓工作坊

培訓工作坊以視像會議形式舉行。文穎怡主席勉勵一眾學生大使在急速轉變的世界需把握機遇，並將之轉化成未來發展的目標和動力。行政總監蘇祐安先生則為學生大使講述本院最新發展及涵蓋的服務範疇，同時建議他們多參與不同的活動和社會服務，以擴闊眼界和閱歷。

Training Workshop of TWGHs Student Ambassadors

The Training Workshop was held via online video conferencing. Ms. Ginny MAN, the Chairman, encouraged student ambassadors to seize any opportunities in the rapid-changing world and transform them into motivation and goals of future development. Meanwhile, Mr. Albert Y.O. SU, Chief Executive, talked about the latest development of TWGHs and the service areas covered, and suggested broadening exposures and horizons through participating in various kinds of activities and community services.



文穎怡主席（右三）及行政總監蘇祐安先生（左三）透過視像會議與東華三院學生大使交流分享。

Ms. Ginny MAN (right 3), the Chairman, and Mr. Albert Y.O. SU (left 3), Chief Executive, shared experiences and exchanged views with TWGHs student ambassadors through online video conferencing.



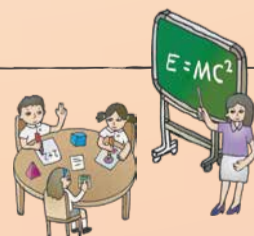
18
1

本院屬校學生獲頒「明日領袖」卓越獎

東華三院甲寅年總理中學中一級學生黃灝懿同學，於傑出青年協會舉辦的「明日領袖選舉2020」中脫穎而出，榮獲「明日領袖卓越獎」，更是應屆10名得獎者中年紀最小的得獎者。黃同學精通武術及鋼琴，並熱心參與服務，立志貢獻社會。

TWGHs Student Won "Future Leaders" Excellence Award

HUANG Ho Yi, a Form 1 student from TWGHs Kap Yan Directors' College, won the "Future Leaders" Excellence Award in the "Future Leaders Election 2020" organised by The Outstanding Young Persons' Association. Ho Yi, being the youngest among all of the 10 awardees this year, is proficient in martial arts and piano, passionate about community services and determined to contribute to the society.



15
12

本院香港華都獅子會幼稚園 榮獲「社會資本動力標誌獎」

繼2014年後，該幼稚園再度榮獲勞工及福利局兩年一度頒發的「社會資本動力標誌獎」，以嘉許其在「家庭、學校、社區」作連結，在社區建立安全、健康、關愛的學校文化，提升社區凝聚力。

TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten Received "Social Capital Builder Logo Award"

Following 2014, the Kindergarten once again received the biennial "Social Capital Builder Logo Award" presented by the Labour and Welfare Bureau. It is a recognition for the Kindergarten's significant contribution to integrating "Family, School and the Community", by building a safe, health and caring school-wide culture in the community to enhance community cohesion.

